

[Text]

As Charles knows, and as all members of this committee know, this legislation won't have any direct bearing on Canada's 227 species that are on the brink of extinction, will it, Bruce? Bruce agrees. So we have our case closing in on the title now, because the bill doesn't protect wild animals and plants. Something that protects wild animals and plants—and let me give you the example again. These orchids are grabbed at the airport in Toronto. There are no provisions for protecting them once they are taken into custody.

• 1655

I do not think we should try to sell this as something that is protecting; that is not what it is. This is to punish those who are involved in illegal trade and transport of certain species, most of those species being the ones listed in CITES. I am saying that we should be straight and up-front.

**Mr. Clark:** Madam Chair, as you will recall very well, we have had a considerable amount of discussion with the desirability of ensuring that the legislation be sufficiently stiff that it acts as a deterrent to certain types of illegal and undesirable human behaviour. The very logic of that argument was based upon the assumption that penalties that are sufficiently severe will indeed prevent that type of undesirable and illegal activity from taking place.

It is only logical to conclude from that that if by virtue of this legislation we are able to lessen the likelihood of such illegal activity taking place, and indeed I hope we are, *ipso facto* we have protected the plants and animals that are the very object of that illegal trade and activity. As the title says, one in fact leads to the other. As a result of regulations of international and provincial trade being put in place, and assuming it is effective, as indeed we believe it will be, the end result is wild animal and plant protection, which is the desire of the government and the clearly expressed desire of those many, many Canadians who have taken the unusual step of writing to government to indicate their positive support for the legislation before us.

Furthermore, I would remind you, Madam Chair—and through you, our honourable friend, who talks about digging in for a couple of days—of the testimony offered on numerous occasions by witnesses who suggested it was exceedingly important that this legislation be passed as quickly as possible, going even so far as to suggest, as many of them did, that they would accept it without amendment in light of the—

**Mr. Stevenson:** Like Mr. Fulton, I get concerned sometimes when various individuals put unnecessary spin on certain statement or issues. I am not sure the title is as out of line or as flagrant as many statements I have heard along the way. I have no difficulty in supporting this title.

**Mr. Fulton:** I am just trying to bring Mr. Clark and Mr. Stevenson to their senses. I do not think they would want to have a piece of legislation passed that has a title that is so polling related. I am sure Mr. Clark is aware that polling

[Translation]

Comme Charles et tous les membres du comité le savent pertinemment, cette loi n'influera pas directement sur la protection des 227 espèces qui sont en voie de disparition au Canada, n'est-ce pas Bruce? Bruce est d'accord. Maintenant que nous en sommes à l'étude du titre, c'est le moment de présenter nos arguments puisque le projet de loi ne protège absolument pas les espèces animales et végétales sauvages. Je vais vous donner un nouvel exemple de ce qui pourrait les protéger. On saisit des orchidées à l'aéroport de Toronto. Aucune disposition ne prévoit la protection de ces fleurs une fois la saisie effectuée.

Selon moi, il ne faut pas faire accroire que cette loi va protéger les espèces. Ce n'est pas du tout son but. Cette loi va punir ceux qui font illégalement le commerce et le transport de certaines espèces, la plupart apparaissant sur la liste de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Je trouve qu'il faut être franc et honnête.

**M. Clark:** Madame la présidente, vous vous souvenez aussi certainement que nous avons longuement discuté de l'opportunité de rendre la loi assez stricte pour qu'elle décourage certains types de comportements humains illégaux et inacceptables. Cette idée repose sur l'hypothèse que les peines doivent être assez sévères pour empêcher toute activité inacceptable et illégale de ce genre.

On en arrive alors logiquement à la conclusion que si la loi arrive à rendre moins probable une telle activité illégale, et j'espère que nous y parviendrons en effet, elle va automatiquement protéger les végétaux et les animaux qui font l'objet de ce commerce illégal. Le titre signifie que l'un entraîne l'autre. L'adoption d'une réglementation efficace du commerce international et interprovincial aura pour conséquence de protéger les espèces animales et végétales sauvages, ce que souhaitent le gouvernement et les nombreux Canadiens qui ont posé le geste inhabituel d'écrire au gouvernement pour signifier qu'ils sont pour le projet de loi.

En outre, je tiens à vous rappeler, madame la présidente—et par votre entremise, à notre distingué collègue qui parle de faire durer l'étude quelques jours encore—les nombreux témoins qui sont venus nous dire combien il est important d'adopter la loi le plus rapidement possible. Certains sont même allés jusqu'à déclarer qu'ils accepteraient la loi telle quelle afin que...

**M. Stevenson:** Tout comme monsieur Fulton, cela me trouble de voir que certaines personnes donnent une couleur superflue à certaines déclarations ou à certains problèmes. Je ne suis pas convaincu que le titre trahit la loi comme certains l'ont affirmé. Personnellement, je n'ai rien contre le titre.

**M. Fulton:** J'essaie simplement d'ouvrir les yeux de messieurs Clark et Stevenson. Ils ne veulent certainement pas d'une loi dont le titre est dicté par le résultat des sondages. Monsieur Clark sait fort bien que d'après les